



Murgian, bi mila eta hamazortziko urtarrilaren hogeita bostean, arratsaldeko zazpiak direnean, aurretik legearen arabera deialdia eginda, Ohiko Bilkura egin da Udaletxeko Bilkura Aretoan. Behean zerrendatzen diren zinegotzi jaun-andreak bildu dira, Unai Gutiérrez Urkiza alkate jaunak zuzendu du bilkura eta Susana Zubiaur Zorrilla andreak Udalbatzako idazkari-lanak egin ditu.

#### **ALKATEA**

DON UNAI GUTIÉRREZ URKIZA (EH Bildu)

**BERTARATU DIREN ZINEGOTZIAK**  
INMA ELORZA BERGARA AND. (EH Bildu)

AGUSTÍN OTSOA ERIBEKO LANDA JN. (EH Bildu)

ITZIAR IRCIO VEA-MURGUIA AND. (EAJ-PNV)

CONCHI LÓPEZ LÓPEZ AND. (EAJ-PNV)

JUAN CARLOS ALONSO MORAZA JN. (ZBG-ZNU)

SUSANA MARTÍNEZ DE ARAMAYONA URIARTE AND. (ZBG-ZNU)

JOSE ANTONIO EGUILUZ ABECIA JN. (ZBG-ZNU)

LUIS MARIA SAUTU APELLÁNIZ JN. (PP)

#### **BERTARATU EZ DEN ZINEGOTZIA**

LUIS ALBERTO RUIZ DE OLANO APODACA JN. (EAJ-PNV)

Arratsaldeko zazpitan bilkura publikoa irekita, Lehendakaritzaren aginduz aurreikusitako gai-zerrenda landu, eta adierazten ditudan ondoko erabakiak hartu dira.

**1.- ABENDUAREN 14AN ETA 27AN EGINDAKO OHIKO ETA PREMIAZKO EZOHIKO BILKUREN AKTAK, HURRENEZ HURREN, ONARTZEA.**

En Murgia a veinticinco de enero de dos mil dieciocho, siendo las diecinueve horas, previa convocatoria cursada en forma legal, se celebró Sesión Ordinaria en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial con la asistencia de l@s Señor@s Concejales que debajo se relacionan bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Unai Gutiérrez Urkiza, actuando de Secretario la de la Corporación, D<sup>a</sup> Susana Zubiaur Zorrilla.

#### **ALCALDE**

DON UNAI GUTIÉRREZ URKIZA (EH Bildu)

#### **CONCEJALES ASISTENTES**

DOÑA INMA ELORZA BERGARA (EH Bildu)

DON AGUSTÍN OTSOA ERIBEKO LANDA (EH Bildu)

DOÑA ITZIAR IRCIO VEA-MURGUIA (EAJ-PNV)

DOÑA CONCHI LÓPEZ LÓPEZ (EAJ-PNV)

DON JUAN CARLOS ALONSO MORAZA (ZBG-ZNU)

DOÑA SUSANA MARTÍNEZ DE ARAMAYONA URIARTE (ZBG-ZNU)

DON JOSE ANTONIO EGUILUZ ABECIA (ZBG-ZNU)

DON LUIS MARIA SAUTU APELLÁNIZ (PP)

#### **CONCEJAL QUE NO ASISTE**

DON LUIS ALBERTO RUIZ DE OLANO APODACA (EAJ-PNV)

Abierto el acto público a las diecinueve horas, por orden de la Presidencia se trató el Orden del día previsto, adoptándose los acuerdos que paso a reseñar.

**1.- APROBACIÓN DE LAS ACTAS DE LAS SESIONES ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA URGENTE CELEBRADAS LOS DÍAS**



## 14 Y 27 DE DICIEMBRE RESPECTIVAMENTE.

Ikusirik abenduaren 14an eta 27an egindako ohiko eta premiazko ezohiko bilkuren aktak, hurrenez hurren, 2017.12.14koari honako zuzenketa hauek egin zaizkio:

- 4.- Aretxaltuagako zuhaitz-lotearen esleipenduna den Biarritz CO2 enpresari fidantza itzultzea izeneko aztergaian, Rikilun inguruaz hitz egiten da eta aztergaiaren izenburuak dioenez Aretxaltuaga da.

- EH-Bildu taldearen mozioa, Arabako Toki Erakundearen autonomiaren eta horiek finantzatzeko behararen alde izeneko aztergaian, Eguiluz zinegotzi jaunak zehaztu du esan zuzenean baliabideak mugatuak direla, gaineratu zuela *duela urte asko jorratu zela gaia AKEEn eta zaila litzatekeela aldaketa hori Udalen eta Kontzejuen artean egitea baliabideak mugatuak direlako*; era berean, botoen zenbaketan ere akats bat izan dela azaldu da, EH-Bilduren mozioaren alde ZBG/ZNU taldeko bi zinegotziek bozkatu zutelako eta bakar batek, eta emaitza 5 boto alde (EH-Bilduren 3 eta ZBG/ZNUren 2), 3 aurka (EAJ/PNV) eta abstentzio bat (PP) izan zela.

Udalbatzak aho batez onartu ditu akta biak, 2017.12.14ko ohiko bilkuraren inguruan azaldutako zuzenketeekin.

### 2.- ALKATETZAREN DEKRETUAK.

Alkatetzak abenduaren 7ko 411. zk. dekrétutik urtearen amaiera arte eman dituen xedapenen eta 2018ko urtarrilean eman dituen lehen 13en berri eman eta ondoko gai hauei buruzkoak dira: Giliernako UE-1 unitatea kudeatzeko hirigintza-hitzarmena behin betiko onartzea. Obra-baimenak ematea:

Vistas las actas de las sesiones ordinaria y extraordinaria celebradas los días 14 y 27 de diciembre respectivamente se hacen unas correcciones a la del 14.12.2017:

- En el punto 4.- Devolución de fianza a Biarritz CO2, adjudicataria del lote de arbolado de Aretxaltuaga, se habla del término Rikilun y como dice el título del punto es Aretxaltuaga.

- En el punto 6.- Moción de EH-Bildu en defensa de la autonomía de las Entidades Locales de Araba y necesidad de financiación, el Concejal Sr. Eguiluz puntualiza que cuando dijo que los recursos son limitados, comentó que *hace años ya se trató el tema en ACOA y sería complejo hacer esa modificación entre Ayuntamientos y Concejos porque los recursos son limitados*; igualmente se pone de manifiesto un error en el cómputo de los votos, porque votaron a favor de la moción de EHB-Bildu los dos Concejales de ZBG/ZNU y no uno, siendo el resultado 5 votos a favor (3 EH-Bildu y 2 ZBG/ZNU), 3 en contra (EAJ/PNV) y una abstención (PP).

La Corporación por unanimidad aprueba las dos actas con las correcciones expuestas en lo que se refiere a la sesión ordinaria del 14.12.2017.

### 2.- DECRETOS DE ALCALDÍA.

Se da cuenta de las resoluciones dictadas por la Alcaldía desde el Decreto N° 411 del 7 de diciembre hasta el final de año y los 13 primeros del mes de enero/2018 referentes a la aprobación definitiva del Convenio urbanístico para la gestión de la UE-1 de Guillerna/Gilierna, concesión de licencias de obras para reforma de vivienda



Bitorianoko Garaibide kalean etxebizitza zaharberitzeko; Markinako 650/4 lursaileko etxebizitzan estalkiko materiala aldatzeko; Bitorianoko Batzarrari, herriko argiteriako 23 luminaria aldatzeko; Murgiako 302/7 lursailean dagoen hotelean ate berri ireki eta behe-solairuan margotze-lanak egiteko; Murgiako 282/7 lursailean dagoen igerilekuaren betelana legeztatzeko. Murgiako 4/6 lursaileko etxebizitzan egindako zaharberitze-lanen okupazio-lizentzia. Ametzaga Zuiako 1.273/1 lursailean eraikitako eusko labeldun landako oiloen hegazti-pabilioia irekitzeko baimena. Murgiako 28/2 lursailean dagoen etxebizitza-egitura indartzeko lanen amaierako dokumentazioa onartzea; Murgiako 70/7 lursailean dagoen eraikuntza-egitura indartzeko lanen amaierako dokumentazioa onartzea. Sarriako 667/4 lursailean bi etxebizitza eraikitzeko zaharberitze-lanak amaitzeko baimenaren luzapena ematea. Matapedia S.L. enpresari errekerimendua, Murgiako 55/6 lursaileko 1. eta 7. eraikinetan (Jamur enpresaren instalazio zaharrak) garatzen ari diren jarduerak gelditzeko, dagokion baimena izan arte. Murgiako 20/2 lursaila erdibitzeko baimena ematea. Ametzaga Zuiaren eta Bitorianoren arteko 970/1 lursailean 6 erlauntz jartzeko baimena. Sarriako 116/5 lursailean dagoen eraikinean estalkia konpontzeko lan txikien baimena eskualdatzeko baimena. Alkatezaren 412/2017 zk.ko Dekretuaren bitartez emandako obra-baimenaren xede den etxebizitzak kokaleku duen helbidea zuzentzea. Sarriako 80/5 lursailari dagokion OHZren zergadunak jarritako errekurtsua zati batez onartzea, azken lau urteetako zerga-oinarrian egindako akatsen ondoriozko sarrera okerrengatik, bertan zegoen eraikuntza eraitsi delako. Udalaren titulartasuneko Murgiako 266, 267 eta 268/7 lursailen Hiri Antolamenduko Plan Berezia hasiera batez onartzea. Ezkontza zibil baten ospakizuna Martínez de Aramayona zinegotzi andrearen esku uztea.

de la C/Garaibide en Bitoriano, sustitución del material de cobertura en la vivienda de la parcela 650/4 de Markina, a la Junta de Bitoriano para sustituir 23 luminarias del alumbrado público, para la apertura de nueva puerta y trabajos de pintura en la planta baja del hotel situado en la parcela 302/7 de Murgia, para legalizar relleno de piscina existente en la parcela 282/7 de Murgia, licencia de ocupación de las obras de reforma ejecutadas en vivienda de la parcela 4/6 de Murgia, de apertura del pabellón avícola de gallinas camperas “eusko label” construido en la parcela 1.273/1 de Ametzaga Zuiako, aprobación de la documentación final de obras de refuerzo de la estructura de vivienda situada en la parcela 28/2 de Murgia, aprobación de la documentación final de obras de refuerzo de estructura de la edificación de la parcela 70/7 de Murgia, concesión de prórroga de licencia para finalizar las obras de rehabilitación de edificación como dos viviendas en la parcela 667/4 de Sarriá, requerimiento a Matapedia S.L. para que paralice las actividades que está desarrollando en los edificios 1 a 7 de la parcela 55/6 de Murgia (antiguas instalaciones de Jamur) hasta disponer de la licencia pertinente, concesión de licencia para segregar la parcela 20/2 de Murgia en dos partes, autorización para la instalación de 6 colmenas en la parcela 970/1 entre Ametzaga Zuiako y Bitoriano, autorización de transmisión de licencia de obras menores para arreglo de cubierta en edificio situado en la parcela 116/5 de Sarriá, rectificación del domicilio donde se ubica la vivienda objeto de licencia de obras otorgada mediante Decreto de Alcaldía N° 412/2017, estimación parcial del recurso interpuesto por contribuyente de IBI de la parcela 80/5 de Sarriá por ingresos indebidos por error en la base imponible de los últimos 4 años al haberse demolido la construcción existente en la misma, aprobación inicial del Plan Especial de Ordenación Urbana de las parcelas de titularidad municipal 266,



2017ko Udalguntza deialdiaren babespean, EJri diru-laguntza eskatzea Aita Pauldarren ikastetxeko instalazioetan bi eraikin eraisteko lanetarako. Oroko Andre Mariaren Ikastetxe Publikoko ordutegi luzatuaren zerbitzuari dagozkien azaro eta abenduko tasen erroldak (657 € eta 561 €, hurrenez hurren) eta Musika Eskolako azaro eta abenduko tasen erroldak (2.265 € eta 2.249,49 €, hurrenez hurren) onartzea. Ezgaitasuna duen herritar bati aparkatzeko txartela ematea. HLBG gaineko zergaren likidazioa onartzea. Obra, zerbitzu, zuzkidura, diru-laguntza emate, sarrera okerren itzultze eta udal-langileen aparteko eta abenduko ordainsariei dagozkien 24., 25. eta 26. zk.ko ordainketa-aginduak (163.137,32 €, 150.129,71 € eta 136.278,77 €, hurrenez hurren) onartzea. AFari HAPO eta IAE idazteko zerbitzu-sarietarako (kontratua sinatzea eta hasierako %10 ordaintzea) diru-laguntza eskatzea. Zuiako 02 futbol- eta saskibaloietarako kiroldegia erabiltzekobaimena ematea saskibaloiko 3x3 txapelketarako eta futbol- eta saskibaloietarako egiteko. Goba Kultur Elkartearen baimena ematea abenduaren 29an Udaletxe plazan ekitaldi publikoa egiteko eta musika-ekipoa lagatzea. Jaietarako gehieneko diru-laguntzak ematea: Ametzaga Zuiako Batzarrari, 1.649,50 €; Giliernakoari, 2.100 €; Sarriakoari, Gabonetako Segiziorako, 1.050 €; eta Jugokoari Jugatxiko jaietarako ukatzea, eskaera epez kanpo aurkezteagatik. Diru-laguntzak ematea: Bitoriano Batzarrari herriko argiteriaren efizientzia hobetzeko, 6.957,50 €; Domaikiakoari hilerriko hobien teilatupean lauzak jartzeko, 283,65 €; Jugokoari egurtegia ixteko, 323 €, seinaleak jartzeko, 95,10 € eta txokoa eta kanpoko eserlekuak margotzeko, 289,48€; Aperregikoari ondasun eta eskubideen inbentarioa eguneratu eta Jabetza Erregistroan inskribatzeko, 2.813,25 €. Elurra kentzeko diru-laguntzak ematea: Bitoriano Batzarrari 55,20 €; Giliernakoari 68,06 €,

267 y 268/7 de Murgia, delegación en la Concejala Sra. Martínez de Aramayona la celebración de un matrimonio civil, solicitud de subvención a G.V. para obras de demolición de dos edificios de las instalaciones del Colegio de los P. Paúles al amparo de la convocatoria Udalguntza/2017, aprobación de los padrones del Servicio de horario ampliado del Colegio público Virgen de Oro de los meses de noviembre y diciembre por importes de 657€ y 561€ respectivamente, Padrones de la Escuela de música de los meses de noviembre y diciembre por importes de 2.265€ y 2.249,49 respectivamente, concesión de tarjeta de estacionamiento para vecino con discapacidad, aprobación de liquidación del impuesto sobre IVTNU, aprobación de relaciones de mandamiento de pagos Nº 24, 25 y 26 correspondiente a obras, servicios, suministros, concesión de subvenciones, devolución de ingresos indebidos y retribuciones extraordinaria y ordinaria del mes de diciembre del personal del Ayuntamiento, por importes de 163.137,32€, 150.129,71€ y 136.278,77€ respectivamente, solicitud de subvención a DFA para honorarios de redacción del PGOU y EAE fase correspondiente a la firma del contrato y abono del 10% inicial, autorización al Club de fútbol y baloncesto Zuiako 02 para utilizar el polideportivo para un campeonato de baloncesto 3x3 y para realizar un campus de fútbol y de baloncesto, autorización a Goba Kultur Elkartea para utilizar la Plaza del Ayuntamiento para realizar un acto público el 29 de diciembre y la cesión del equipo de música, concesión de subvenciones máximas para fiestas a la Junta de Ametzaga Zuiako: 1.649,50€, Guillerna/Gilierna: 2.100€, Sarria para el Cortejo Navideño: 1.050€ y denegación a la de Jugo para las fiestas de Jugatxi por presentar la solicitud fuera de plazo, concesión de subvenciones a la Junta de Bitoriano para la mejora de la eficiencia del



eta Sarriakoari 44,17 €. Diru-laguntzak ematea: Ametzaga Zuiako batzarrari Txokoko portxeko obren proiektu eta zuzendaritzari dagozkion zerbitzu-sarietarako, 377,16 €; herritar bati etxebizitza hiru hilabetez alokatzeko, 137,10 € eta beste bati diru-laguntza hori ukatzea adinaren baldintza ez betetzeagatik; Oroko Zuzendaritza Batzordeari 3.836,61 €, Santutegiko hainbat gastuetarako. Hainbat zergaduni 2018ko TMIZn hobariak ematea ibilgailu eta motozikletaren antzinasunagatik. Hainbat zergaduni urteko TMIZn salbuespenak ematea, ezgaitasunagatik.

alumbrado público: 6.957,50€, Domaikia para la instalación de losas debajo del tejado de los nichos en el cementerio: 283,65€, Jugo para cierre de leñera: 323€, colocar señales: 95,10€ y pintado de txoko y bancos exteriores: 289,48€, Aperregi para actualizar el inventario de bienes y derechos e inscribir en el Registro de la propiedad: 2.813,25€, concesión de subvención para retirada de nieve a la Junta de Bitoriano: 55,20€, Guillerna/Gilierna: 68,06€ y Sarría 44,17€, concesión de subvención para honorarios de proyecto y dirección de obras del porche del Centro Social a la Junta de Ametzaga Zui 377,16€, concesión de subvención a vecino para alquiler de vivienda durante 3 meses por importe de 137,10 € y denegación a otro por no cumplir el requisito de edad, concesión de subvención a la Junta Rectora de Oro por importe de 3.836,61€ para gastos varios en el Santuario, concesión de bonificaciones en el IVTM año 2018 a diversos contribuyentes por antigüedad de los vehículos y motocicleta, concesión de exenciones en el IVTM año a personas contribuyentes por discapacidad.

#### Ordainketa-aginduen inguruan:

- Sautu zinegotzi jaunak galdetu du mendian egindako inbertsio-gastuen inguruan eta Udaletxeko sarrerako auto automatikoen mantentzearen kostuari buruz, gehiegizkoa iruditzen zaiolako: 800 € eta Udaletxeko galdara-biltegiko pladurrezko estalkien konponketaren gainean, duela gutxi egin direla kontuan izanda. Alkateak mendian egindako lanen berri eman dio, ateen mantentzeari buruz esan dio merkeagoa dela zerbitzu hau kontratatzea eta jarduketa puntualak eskatzea baino, enpresak irteeragatik kobratzen duen zenbatekoagatik, eta biltegiko kaltea udal langileek sortu zutela materiala hobian iraultzean.

Respecto a los mandamientos de pagos:

- El Concejal Sr. Sautu pregunta por los gastos de inversión realizados en el monte, el coste del mantenimiento de las puertas automáticas de entrada al Ayuntamiento que le parece excesivo: 800€ y la reparación de tapas de pladur del depósito de calderas del Ayuntamiento teniendo en cuenta la reciente construcción del mismo, informándole el Alcalde los trabajos realizados en el monte, respecto al mantenimiento de las puertas dice que resulta más barato contratar este servicio que solicitar actuaciones puntuales por el importe de salida que cobra la empresa y que el desperfecto del depósito se causó por el personal municipal al volcar el material en el silo.



- Eguiluz zinegotzi jaunak Cremek egindako inausketa eta sasi-garbiketa lanei eta zuhaitzen urteei buruz galdetu eta alkateak jakinarazi dio El Fresnal inguruan dela, ez dakitela zenbat urte, baina belar ez emankorren garbiketak dira, hiru enpresari eskatu zitzaizkien eskaintzak.

Udalbatza jakinaren gainean gelditu eta Alkatzaren ebazpen bidez aurkeztutako diru-laguntza eskaerak berretsi dituzte (2017.12.13ko 416/2017 dekretua EJri Aita Pauldarren instalazioetako bi eraikin eraisteko eta 2017.12.18ko 422/17 AFari, HAPO eta IAE idazteko kontratuaren sinadura eta presioaren %10eko ordainketaren fasea).

### 3.- POSTA OFIZIALA

#### 3.1.- Arabako Foru Aldundia:

- Mendi Zerbitzuak inausi eta garbitzeko baso-jardueretarako (3.080,50 € eta 3.233,00 €) laguntzak onartzea erabakitzeke ebazpenaren berri eman du.

- Ingurumenaren Iraunkortasunerako Zerbitzuak jakinarazi du Arabako hiri-hondakinak prebenitu eta kudeatzeko 2017/2030 Planaren ingurumen-azterketa estrategikoaren prozedura hasi dela, alde zuzeneko kontsultetarako.

- Ekonomia Garapenaren eta Lurralde Oreka Sailak: urte bakoitzeko 10.31 baino lehenago aurreko ekitaldiko kontu orokorra bidali behar dela jakinarazi du; Murgian Domingo de Sautu kaleko horniduraren kanalizazio berri eta elektrizitate- eta telekomunikazio-sareak lurperatzeko lanetarako diru-laguntza behin betikotzat jotzen duen Foru Agindua bidali du. Lopez zinegotzi andreak galdetu du zenbatekoa den Domingo de Sautu kalerako behin betiko diru-laguntza, eta alkateak erantzun dio milioi ingurukoa.

- El Concejal Sr. Eguiluz pregunta sobre los trabajos realizados por Cresme de poda y clareo, años del arbolado, informándole el Alcalde que es la zona del Fresnal no sabe los años pero dice que son clareos no productivos, se pidió ofertas a tres empresas.

La Corporación se da por enterada y ratifica las solicitudes de subvenciones presentadas mediante resolución de Alcaldía (Decretos 416/2017 de 13.12.2017 a G.V. para la demolición de 2 edificios en las instalaciones de los P. Paúles y 422/17 de 18.12.2017 a DFA para la redacción del PGOU y EAE fase de firma del contrato y abono del 10% del precio).

### 3.- CORRESPONDENCIA OFICIAL.

#### 3.1.- Diputación Foral de Álava:

- Servicio de Montes comunica acuerdo por el que se resuelve aprobar las ayudas para las actuaciones forestales de poda y clara (3.080,50€ y 3.233,00€).

- Servicio de Sostenibilidad ambiental informa la iniciación del procedimiento de evaluación ambiental estratégica del Plan de Prevención y Gestión de residuos urbanos de Álava 2017/20130 para consultas previas.

- Desarrollo Económico y Equilibrio Territorial informa del deber de remitir antes del 31.10 de cada año la cuenta general del ejercicio anterior, remite Orden Foral por la que se establece con carácter definitivo la subvención de las Obras de Renovación de la canalización de abastecimiento y soterramiento de redes eléctricas y de telecomunicaciones en la C/Domingo de Sautu en Murgia. La Concejal Sra. López pregunta sobre el importe de la subvención definitiva de la C/Domingo de Sautu, contestándole el Alcalde que un millón de euros aproximadamente.



- Nekazaritza Sailak honako hauek jakinarazi ditu: Zuiako baso-aprobetxamenduen 2018ko Plana onartzen duen abenduaren 20ko 440/2017 Foru Agindua eta behi-aziendaren osasun-programarako 1.242,29 €ko diru-laguntza eman duela.

- Gizarte Zerbitzuek, mugikortasun-arazoak dituzten pertsonak garraio alternatibo gisa taxi zerbitzua erabiltzeko laguntzak arautzen dituzten oinarriak onartzen duen Dekretuaren berri eman du.

- Toki Zerga eta Katastro Zerbitzuak: katastro-planoarekin bat ez datozen Markinako lursail-taldekatzearen katastro-mugaketari buruzko aurretiazko entzunaldia eman du; hiri, landa eta ezaugarri berezietako OHZren 2018. urterako zerga-tasak bidaltzeko eskatu du; eta 2017ko azaroko derrigorrezko diru-bilketaren ordainketa-aginduaren berri eman du.

### 3.2.- Eusko Jaurlaritza:

- Kultura eta Hizkuntza Politika Sailak liburategiko funtsak bereganatu edota berritzeko diru-laguntzak emateko ebazpenaren eta gastua justifikatzeko azken egunaren berri eman du, Zuiari 1.244 € dagozkiolarik.

- Kontsumobidek pertsona adinduentzako kontsumoko prestakuntza-programaren edizio berriaren berri eman du.

- Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Sailak, 2018ko nekazaritza- eta abeltzaintza-azoken gidaliburua bidali du eta Zuiako HAPO eta IAE idazten hasteari buruz Udalak bidalitako idazkiari erantzun dio.

- Osasun Publikoko Sailak jakinarazi du Ziorragako goiko aldean kontsumorako uraren analisiak ez dituela dagozkion baldintzak betetzen.

- Hezkuntza Sailak Oroko Andre Mariaren HLHI eta Haurreskolak

- Agricultura comunica la Orden Foral 440/2017 de 20 de diciembre de aprobación del Plan de Aprovechamientos forestales del término de Zuia correspondiente al ejercicio 2018 y la concesión de una subvención para el programa sanitario bovino por importe de 1.242,29€.

- Servicios Sociales informa del Decreto aprobatorio de las bases reguladoras de ayudas para utilizar el servicio de taxi como medio de transporte alternativo dirigidas a personas con problemas de movilidad.

- Tributos Locales y Catastro concede audiencia previa sobre delimitación catastral de agrupación de parcelas en Markina que no coincide con plano catastral, solicita la remisión de los tipos impositivos del IBI urbanos, rústicos y de características especiales para el año 2018 e informa orden de pago de la recaudación ejecutiva del mes de noviembre/2017.

### 3.2.- Gobierno Vasco:

- Cultura y Política Lingüística comunica resolución por la que se conceden subvenciones para la dotación y/o renovación de fondos de bibliotecas, correspondiendo a Zuia 1.244€ y la fecha límite para la justificación del gasto.

- Kontsumobide informa de nueva edición del programa formación en consumo para personas mayores.

- Desarrollo económico e infraestructuras remite guías de ferias agrícolas y ganaderas 2018, contesta escrito enviado por el Ayuntamiento sobre el inicio de redacción del PGOU y EAE de Zuia.

- Salud Pública comunica incumplimiento analítico en agua de consumo en Ziorraga zona alta.

- Educación remiten propuesta de traslado del C.E.I.P. Virgen de Oro y



lekualdatzeko proposamena bidali du, Udalak azter dezan.

- Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Sailak: 2017ko Udalplanaren argitalpena bidali du, ezagutze aldera; merkataritza-gune handien inguruan, EAEn jarduera ekonomikoetarako eta merkataritza-ekipamenduetarako lurzorua sortzeko Lurraldearen Arloko Planaren berrikuspen partzialaren aldaketa-prozedurarako entzunaldi-izapidea jakinarazi du, eta Zuiako HAPO eta IAE idazten hasteari buruz udalak bidalitako idazkiari erantzun dio.

- Segurtasun Sailak: Sarrían eta Murgian abandonatutako ibilgailuen titularrei buruz udalak eskatutako datuak jakinarazi ditu; eta Zuiako HAPO eta IAE idazten hasteari buruz udalak bidalitako idazkiari erantzun dio.

- Gizarte Gaiak/Lanbidek abenduko DSBE nomina bidali du.

- Ogasun eta Ekonomia Sailak zordunei buruzko informazioa eskatu eta Murgia BHiren 2017ko azaro eta abenduko eta 2018ko urtarrileko alokairuaren ordainketa-agindua jakinarazi du.

- Enpleguko eta Gizarte Politiketako Sailak, EAEn haurrak eta nerabeak zaintzeko eta babesteko udal- eta lurralde-mailako gizarte-zerbitzuetan arrisku- eta desanparo-egoeren larritasuna balioesteko Balora tresnaren eguneraketari dagokion agiria bidali du.

### 3.3.- Epaitegiak:

- Zuiako Bake Epaitegiak udaletxean ospatuko den ezkontza zibilaren espedientea bidali du.

- Vitoria-Gasteizko Administrazioarekiko Auzien 2. Epaitegiak, okupazio-baimena ukatu izanaren aurka jarritako 964/17 errekurso arrunta eta LPZren aurka aurkeztutako 806/17 errekurso laburtua antolatzeko eginbideak bidali ditu.

Haurreskolak para su análisis por el Ayuntamiento.

- Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda remiten publicación Udalplan 2017 para su conocimiento, comunica trámite de audiencia en el procedimiento de modificación de la revisión parcial del Plan Territorial Sectorial de creación pública de suelo para actividades económicas y de equipamientos comerciales de la CAPV en lo relativo a los grandes centros comerciales y contesta el escrito por el Ayuntamiento sobre el inicio de redacción del PGOU y EAE de Zuiá.

- Seguridad comunica datos de titulares de vehículos abandonados en Sarría y Murgia solicitados por el Ayuntamiento y contesta escrito enviado por el Ayuntamiento sobre el inicio de redacción del PGOU y EAE de Zuiá.

- Asuntos Sociales/Lanbide remite nómina RGI mes de diciembre.

- Hacienda y Economía solicita información de deudores y comunica orden de pago del arrendamiento del IES de Murgia de los meses de noviembre-diciembre/2017 y enero/2018.

- Empleo y Políticas Sociales remite documento correspondiente a la actualización del instrumento para la valoración de la gravedad de las situaciones de riesgo y desamparo en los servicios sociales municipales y territoriales de atención y protección a la infancia y adolescencia en la CAPV Balora.

### 3.3.- Juzgados y Tribunales:

- Juzgado de Paz de Zuiá remite expediente de matrimonio civil a celebrar en el Ayuntamiento.

- Juzgado de lo contencioso-administrativo Nº 2 de Vitoria-Gasteiz remite diligencias de ordenación en los recursos ordinario 964/17 interpuesto frente a denegación de licencia ocupación y abreviado 806/17 interpuesto frente a la RPT.





### 3.4.- Gobernuaren Ordezkariordeztza Araban:

- Udaletxearen fatxadan Espainiako bandera lehenbailehen jartzeko eskatu du. Alkateak esan du kenduta egon zela, Iriondo zinegotzi jaunaren heriotzagatiko dolua adierazteko ikurriña xingola beltzarekin baino ez zela utzi, baina ondoren berriro jarri zela.

### 4.- 2018KO EKITALDIKO AURREKONTUA.

Alkateak esan du, Informazio Batzordean aurrekontu-proiektua azaldu ondoren, EAJ/PNV taldeak egindako proposamenak baloratu dituztela gobernutalde gisa eta hartan ondorengo aldagetak sartu dituztela:

#### Gastu-egoera:

- Etxez Etxeko Zerbitzuaren laguntza osagarrietarako 10.000 euroko partida gehitu dute: 241.480.010 partida.

- Aita Pauldarren lursailean dauden eraikinak eraistera zuzendutako 60.000 euroko partida gehitu dute, horretarako diru-laguntza eskatu delarik Udalaguntzaren kargura: 320.622.020 partida.

- Langabeen prestakuntzarako diru-laguntzari dagokion 231.480.000 partidan aurreikusitako esleipenetik 5.000 euro kendu dituzte, eta beste 5.000 eurotan gelditzen da.

#### Sarrera-egoera:

- Baso-aprobetxamenduen partidari 65.000 euro gehitu dizkiote, eta 440.476,50 eurotan gelditzen da.

Sartutako aldagaketen ondoren, de 3.515.151,36 eurotan gelditzen dira gastuzein sarrera-gastuak.

### 3.4.- Subdelegación del Gobierno en Álava:

- Requiere que a la mayor brevedad se instale la bandera de España en la fachada del Ayuntamiento. El Alcalde dice que estuvo un día retirada, porque dejó únicamente la ikurriña con el crespón negro en señal de duelo por el fallecimiento del Concejal Sr. Iriondo, habiéndola vuelto a instalar posteriormente.

### 4.- PRESUPUESTO EJERCICIO 2018.

El Alcalde dice que una vez expuesto el proyecto de presupuesto en la comisión informativa, como equipo de gobierno han valorado las propuestas realizadas por el Grupo EAJ/PNV y han introducido las siguientes modificaciones en el mismo:

#### Estado de Gastos:

- Han incluido una partida destinada a ayudas complementarias del Servicio de Ayuda Domiciliaria por importe de 10.000 euros: partida 241.480.010

- Han incluido una partida por importe de 60.000 euros destinada al derribo de edificios existentes en la parcela de los P. Paúles, cuya subvención se ha solicitado con cargo a Udalaguntza: partida 320.622.020.

- Reducen en 5.000 euros la consignación prevista en la partida 231.480.000 subvención formación desempleados que se quedan con 5.000€.

#### Estado de ingresos:

- Incrementan en 65.000 euros la partida de aprovechamientos forestales, 55100, que queda con 440.476,50 euros.

Tras las modificaciones introducidas, resulta un importe total tanto



en el estado de gastos como de ingresos de 3.515.151,36 euros.

Ondoren taldeei hitza eman zaie.

A continuación concede la palabra a los grupos:

EAJ/PNV: Ircio zinegotzi andreak esan du Batzordean aurrekontu-proiekturako egindako proposamenak jaso badira ere, zalantza bat dutela: udalaren kale-garbitzeko makinaren gaina ez dela aurreikusi, eta alkateak erantzun dio ikusi dituzten makinak ez dira egun dagoena baino askoz hobetoagoak; ez daude ados horma-irudirako aurreikusitako zenbatekoarekin, inkestan landuko diren gaiak talde guztien artean adostuko direla espero dute, eta 2017ko ekitaldirako aurrekontuan ere aurreikusita zeuden partida batzuk -Aretxagarako sarbidea, ...- aurten egitea espero dute.

EAJ/PNV: la Concejal Sra. Ircio dice que al margen de que hayan incluido las propuestas realizadas al proyecto de presupuesto en la Comisión tienen una duda: el tema de la barredora municipal que no se ha previsto, contestando el Alcalde que las maquinarias que han visto no mejoran mucho la existente en la actualidad; no están de acuerdo con importe previsto para el mural, esperan que los temas objeto de la encuesta sean consensuados entre todos los grupos y que algunas partidas que también estaban previstas en el presupuesto del ejercicio 2017 – como el acceso a Aretxaga, ...- se ejecuten este año.

ZBG/ZNU: Alonso zinegotzi jaunak uste du oso aurrekontu kontinuita dela eta partida batzuk deigarriak iruditu zaizkio, tartean:

ZBG/ZNU: el Concejal Sr. Alonso piensa que es un presupuesto muy continuista y le llaman la atención algunas partidas como son:

- Inkestak, Kontzejuen bidez bidera litezkeelako.

- Las encuestas, porque se podrían canalizar a través de los Concejales

- Udaletxe plazarekin muga egiten duen lursailaren (antzinako Taxi taberna) egokitzapena, partikularra delako eta badirelako egoera txarrean dauden beste lursail batzuk ere.

- El acondicionamiento de la parcela lindante a la Plaza del Ayuntamiento (antiguo bar Taxi) porque es particular y hay otras parcelas que también se encuentran en malas condiciones.

- Kultur Etxeari buruzko azterlana ere ez zaio egokia iruditzen.

- El estudio de la Kulturetxea tampoco le parece adecuado.

Eraginkortasun ekonomiko handiagoa izatea (aholkularitza juridikoa txosten zehatzetarako, 12 hilabetetarako lanpostua sortzea egiten diren gauza asko kontatu beharrean,...) gustatuko litzaioke eta horregatik abstenituko da.

Le gustaría que hubiese más eficiencia económica (asesoramiento jurídico para informes puntuales, creación de una plaza durante 12 meses en lugar de contratar muchas de las cosas que se hacen,.....) y por eso se van a abstener.

PP: Sautu zinegotzi jaunak SAREri zuzendutako 2.000 euroko partida kentzeko eskatu nahi du, horrekin, bere ustez, ETAKo presoentzako partida zaharra ezkututzen ari

PP: el Concejal Sr. Sautu quiere solicitar la eliminación de la partida de 2.000€ destinada a SARE con la que le parece que se está enmascarando la antigua



delako. Halaber, beste batzuk kendu nahi lituzke:

- Kultur Etxeari buruzko azterlana.
- Udaletxe plazarekin muga egiten duen antzinako Taxi tabernaren lursailaren egokitzapena.
- Gai interesgarrietarako aurreikusitako inkesta.

Atzo, dagoen likidazioa ikusirik itxuraz behar dutena baino zenbateko handiagoa jaso duten partidak daudela esandakoaz gain, uste du egokitu egin beharko liratekeela.

Alkateak ZBG/ZNU taldeari erantzun dio esanez ados dagoela gai batzuekin, baina Kultur Etxearen gaia apartekoa dela beraietzat eta eraikina dagoenerako prest izan nahi dutela, ados daude lanpostu bat sortzearekin eta horrekin bete litezkeen hainbat zerbitzu daude, baina kontratazio-mugak daude; aholkularitza juridikoari dagokionez, oraingo kontratua amaitutakoan ordutako kontratazio planteatu daiteke,...

Azkenean, aurrekontua bozkatu da.

Udalbatzak, gehiengoz, hots, EH-Bildu (3) eta EAJ/PNV (2) taldeetako zinegotzien aldeko botoarekin, PPkoaren (1) aurkakoarekin eta ZBG/ZNUkoen (3) abstentzioarekin ondorengoa ERABAKI DU:

**LEHENENGOA.**- Udalaren 2018ko ekitaldirako aurrekontua eta aurrekontu-plantilla, aurrekontua gauzatzeko udal Arauarekin batera, onartzea, amaieran kapituluka laburtutako xehetasunaren arabera.

**BIGARRENA.**- Espedientea hamabost egunez jendaurrean jartzea, alegazioak aurkezteko.

partida a presos de ETA, además de eliminar otras, como son:

- El estudio de la Kulturretzea
- El acondicionamiento de la parcela del antiguo bar Taxi, lindante a la plaza del Ayuntamiento
- La encuesta prevista para temas de interés

Además de lo que comentó ayer, sobre la existencia de partidas con mayor importe del que parece necesario a la vista de la liquidación de la que dispone, y cree que habría que ajustarlas.

El Alcalde contesta al grupo ZBG/ZNU manifestando que está de acuerdo con algunas cuestiones, pero el tema de la Kulturretzea es un tema que llevan por bandera y quieren tenerlo listo para cuando dispongan del edificio; están de acuerdo con lo de la creación de una plaza y hay una serie de servicios que podrían cubrirse con eso, pero están las limitaciones de contratación; respecto al asesoramiento jurídico, cuando finalice el actual contrato se puede plantear una contratación por horas,....

Finalmente se somete el presupuesto a votación.

La Corporación por mayoría, con el voto favorable de los Concejales de EH-Bildu (3) y EAJ/PNV (2), el voto en contra del PP (1) y la abstención de ZBG/ZNU (3) ACUERDA:

**PRIMERO.**- Aprobar el presupuesto y la plantilla presupuestaria para el ejercicio 2018, junto con la Norma Municipal de Ejecución presupuestaria, conforme al detalle que resumido por capítulos se recoge al final.

**SEGUNDO.**- Exponer el expediente al público por el plazo de quince días a efecto de alegaciones.



#### HIRUGARRENA.-

Erreklamaziorik egon ezean espedientea behin betiko onartuta dagoela ulertzea eta, egotekotan, beste erabaki bat hartzea.

LAUGARRENA.- Behin betiko erabakia arauzko modu eta epean argitaratzea.

BOSGARRENA.- Unai Gutiérrez Urkiza alkate-udalburu jaunari, edo legearen arabera bere ordezkari denari, gaitasuna ematea erabaki hau gauzatzeko behar diren agiriak formaliza ditzan udalaren izenean eta ordezkartzan.

#### AURREKONTUA

##### SARRERAK Euro

- 1.- Zerga zuzenak: 1.028.144,58
- 2.- Zeharkako zergak: 50.000,00
- 3.- Tasak eta bestelako sarrerak: 382.610,66
- 4.- Transferentzia arruntak: 1.362.719,62
- 5.- Ondare-sarrerak: 541.676,50
- 6.- Egiatzko inbertsioak besterentzea: 150.000,00

GUZTIRA: 3.515.151,36

##### GASTUAK Euro

- 1.- Langile-gastuak: 520.045,01
- 2.- Ondasun arruntan eta Gizarte Segurantzaren gastuak: 1.564.376,47
- 4.- Transferentzia arruntak: 544.648,88
- 6.- Egiatzko inbertsioak: 632.081,00
- 7.- Kapitalaren transferentziak: 254.000,00

GUZTIRA: 3.515.151,36

#### 5.- TXOSTENAK.

Alkateak jakinarazi du udalerriko ambulanzien oraingo esleipendunarekin egon dela eta gelditu direla hitzarmen bat egingo dutela lokalaren erabilera araupetzeko eta zerbait ordaindu beharko dutela; hasiera batean udalak Gurutze Gorriaren lokala dohainik laga arren, interes publikoko erakundea zen heinean, urteak dira egoera hau aldatu dela eta Eusko

TERCERO.- Considerar aprobado el expediente definitivamente si no hubiera reclamaciones y si las hubiera adoptar nuevo acuerdo al respecto.

CUARTO.- Publicar el acuerdo definitivo en la forma y plazo reglamentario.

QUINTO.- Facultar al Sr. Alcalde-Presidente D. Unai Gutiérrez Urkiza o a quien legalmente le sustituya para que en nombre y representación del Ayuntamiento formalice cuantos documentos sean precisos en ejecución de este acuerdo.

#### PRESUPUESTO

##### INGRESOS Euros

- 1.- Impuestos directos: 1.028.144,58
- 2.- Impuestos indirectos: 50.000,00
- 3.- Tasas y otros ingresos: 382.610,66
- 4.- Transferencias corrientes: 1.362.719,62
- 5.- Ingresos patrimoniales: 541.676,50
- 6.- Enajenación inversiones reales: 150.000,00

TOTAL: 3.515.151,36

##### GASTOS Euros

- 1.- Gastos de personal: 520.045,01
- 2.- Gastos en bienes corrientes y ss: 1.564.376,47
- 4.- Transferencias corrientes: 544.648,88
- 6.- Inversiones reales: 632.081,00
- 7.- Transferencias de capital: 254.000,00

TOTAL: 3.515.151,36

#### 5.- INFORMES.

El Alcalde informa que ha estado con la actual adjudicataria de las ambulancias del municipio y ha quedado que harán un convenio para regularizar la utilización del local y tendrán que pagar algo; si bien en principio el Ayuntamiento cedió gratuitamente el local a Cruz Roja como institución de interés público, esta situación hace años que ha cambiado y



Jaurlaritzak enpresa pribatuekin kontratatzen du zerbitzu hau.

Ondoren, Otxoa Eribeko zinegotzi jaunari hitzan eman dio eta horrek ondorengo jakinarazi du:

Haurreskolak, Oroko Andre Mariaren HLHI eta Murgia BHiko IGE eta zuzendaritzetakoekin elkartu dira, aipatu ikastetxeak Aita Paularren lursaileko instalazioetara eramateko proposamenaren inguruan EJko Hezkuntza Sailak bidalitako zirriborroa aztertzeko. Bileran, hainbat behar planteatu dituzte aipatu parte-hartzaileek, eta tartean, besteak beste, ekitaldi-aretoa, kirol-eremua eta beste igogailu bat izatea. Berriz ere elkartuko dira behin betiko beharrak zehaztu eta Hezkuntzari jakinarazteko.

## 6.- GALDERAK ETA ESKAERAK

Sautu zinegotzi jaunak eskaera bat egin du: ken dadila ostadarraren koloretako bandera udaletxeko balkoitik; ulertzen du egun jakin batzuetan babes-keinua egitea bandera horrekin, baina ez etengabe fatxadan egotea, eta jartzen bada beste masta batean jar dadila. Alonso zinegotzi jauna ados azaldu da Sautu jaunarekin.

Eta aztergai gehiagorik egon ez denez, alkate-udalburu jaunak bilkura amaitutzat eman du 20:00etan, eta nik, idazkaria naizen honek, hori guztia egiaztatu dut.

Gobierno Vasco contrata la prestación del servicio con empresas privadas.

A continuación concede la palabra al Concejal Sr. Otxoa Eribeko, que informa:

- Han estado reunidos con la AMPAS, el personal directivo del CEIP Virgen de Oro e IES de Murgia y haurreskolak para analizar el boceto remitido por el Departamento de Educación del G.V. sobre la propuesta de traslado de los citados centros a las instalaciones de la antigua parcela de los P. Paúles. En la reunión las citadas participantes han planteado unas necesidades como son disponer de un salón de actos, espacio deportivo, un ascensor más, etc.. Se volverán a reunir para detallar las necesidades definitivas y comunicarlo a Educación.

## 6.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

El Concejal Sr. Sautu hace un ruego: que se retire la bandera del arco iris del balcón del Ayuntamiento; entiende que en determinadas fechas se haga un gesto de apoyo con esa bandera, pero no que esté de forma permanente en la fachada, y si se coloca que sea en otro mástil. El Concejal Sr. Alonso manifiesta su acuerdo con el Sr. Sautu.

Y no habiendo más asuntos que tratar, por el Sr. Alcalde-Presidente se dio por finalizada la sesión, siendo las 20:00 horas de todo lo que como Secretario certifico.

Idazkaria / La Secretario,